

Supplier Business Ethics Policy 供應商商業道德守則

Dear Supplier Management,
致供應商代表,

Chiaphua Components Group have implemented a strict 'Code of Business Conduct' for Chiaphua Components employees in which prohibit the acceptance of gifts, cash, red-pocket money, advantage of any kind. This letter of Business Ethics Policy is presented to all suppliers' management to explain the expectations we have for Chiaphua Components employees as well as your employees during our business activities. We kindly ask that you read it, understand it, sign it, and follow it:

捷和電機集團執行嚴格的「員工職業操守行為準則」，決不允許捷和電機員工收取供應商禮物，現金，紅包等任何形式的利益。我們特向所有供應商傳達此份“供應商商業道德守則”，以明確我們與供應商業務往來過程中對捷和電機員工和供應商人員的期望和要求。我們希望您們認真閱讀，理解，簽署並且遵從這份準則。

1. This letter is to explain the Business Ethics Policy on all personal advantages offered by any of our suppliers. The term “advantage” means any (or the promise of any) gift, loan, fee (e.g. promotion fees, public relation fees, scientific research fees and consultant fees), reward (e.g. domestic or overseas trip, and entertainment), bribe, kickback, gratuity, advances, commission, sponsorship, employment, service, favor, investment benefits, free or substantial below market rent lease of any kind (e.g. house, car etc.) or education/ housing arrangement for children and spouse.

本守則解釋了商業道德守則中我們對任何供應商提供的任何個人利益的定義。“利益”是指任何禮物、貸款、費用（包括促銷費、公共關係費、科研費與諮詢費）、獎勵（包括國內外旅遊、娛樂活動）、賄賂、回扣、佣金、墊付款、勞務費、贊助、僱傭關係、服務、優惠、投資得益、免費或大幅低於任何種類市場租賃租約（例如房屋，汽車等）或給子女和配偶的教育/住房安排。

2. Any form of personal advantage offering or receiving (no matter active or passive) is forbidden.
任何形式的個人利益給予或接受（無論主動或被动）都是不允許的。

(1) Personal advantage requests: All suppliers never, under any circumstances, give in to demands or requests for personal advantage or payments from any Chiaphua Components employee or their designated recipients. If any Chiaphua Components employee or their designated recipients requests or solicits for any direct or indirect payment or personal advantage mentioned above, we expect you to contact us immediately.

員工索取利益：所有供應商在任何情況下都不可屈從於捷和電機員工或其指定的領受者有關個人利益或金錢方面的索求。如果捷和電機員工或其指定的領受者索取任何直接或間接的個人利益或金錢，我們希望您們立刻跟我們聯繫。

(2) Personal advantage offers: All suppliers never, under any circumstances, offer any red pocket, gift or other personal advantage mentioned above to any Chiaphua Components employee or their designated recipients. Any personal advantage given or offered to any Chiaphua Components employee or their designated recipients will be considered as a corrupt practice and violate this Business Ethics Policy.

供應商給付個人利益：所有供應商在任何情況下廠方都不可給付紅包，禮物或其他個人利益給捷和電機員工或其指定的領受者。對捷和電機員工或其指定的領受者給付任何個人利益都將被認定是賄賂行為，違反了此商業道德守則。

3. If you are in doubt about the professionalism or conduct of any Chiaphua Components employee, please contact us immediately via telephone 0086-139-0245-3519 or Email ccl@cclmotors.com and we will objectively investigate your complaint.
如果你对捷和电机员工的工作行为存有任何疑问，请通过电话 0086-139-0245-3519 或电邮 ccl@cclmotors.com 立即联系我们，我们将客观地调查你们的投诉。
4. In addition to the rights under agreements between Chiaphua Components Group and suppliers, if we find that suppliers fail to comply with the requirements or violate the provisions of "Supplier Business Ethics Policy" or their conduct is inconsistent with the intent of the "Supplier Business Ethics Policy", Chiaphua Components Group retains the ultimate and sole right to take the following measures:
除了捷和集团与供应商达成的协议条款的权利外,如果供应商不能遵守《供应商商业道德守则》或捷和集团发现供应商违背了《供应商商业道德守则》条款或其行为不与《供应商商业道德守则》意图一致,捷和集团保留权利采取下列措施:
- (1) To terminate commercial relations with suppliers, including cancel the outstanding orders, or
终止与供应商的商业关系,包括取消未完成订单,或.
 - (2) To terminate contract without any compensation and contractual liabilities, or
在无任何补偿和合同责任下终止合同,或.
 - (3) Take corrective actions and/or work with the supplier to develop and acceptable corrective plan to continue or restore business relations within the acceptable period, or
在可接受时期内,采取纠正措施和/与供应商一起制定可接受的纠正计划,以继续或恢复商务关系,或.
 - (4) Report to the responsible bureau for criminal investigation on serious cases.
向执法机构举报有关罪行个案。
5. This Supplier Business Ethics Policy is legally binding.
此份「供应商商业道德守则」具有法律约束力。

Many thanks in advance for your co-operation.
多谢合作。

Chiaphua Components Group

Acknowledged and Agreed to the above **Business Ethics Policy** by
同意且确认以上**商业道德守则**:

Name of Supplier
供应商名称

Signature of Authorized Person
And Company Chop of Supplier
供应商授权代表签字及公司盖章
Date 日期